



FORUM Schwoich

DIE INFORMATIONEN-ZEITUNG DER GEMEINDE SCHWOICH



Amtliche Mitteilung an einen Haushalt • Zugestellt durch Post.at

Schwoicher Dorfwoche mit buntem Programm

Vom 10. bis zum 18. April lädt die Gemeinde Schwoich wieder zu einer abwechslungsreichen „Dorfwoche“. Mehr über das genaue Programm lesen Sie auf Seite 3.

WO EIN WILLE, DA EIN STEG! Auf Initiative der Schwoicher Firma Engl-Krane wurde der alte „Loisi-Steg“ über die Weißache im Gewerbegebiet Egerbach Ende Februar abgetragen und am gleichen Tag durch eine neue Brücke ersetzt. Bei der 5 Tonnen-Konstruktion handelt es sich übrigens um den ehemaligen Zugang zum Innschiff St. Nikolaus. Nachdem die Schifffahrt in Kufstein 2011 eingestellt worden war, hatte sich Geschäftsführer Wolfgang Engl (rechts im Bild) den Steg gesichert. Mühsamer als Auf- und Abbau war allerdings der Amtsweg: Zwar zeigten sich die zuständigen Stellen durchaus kooperativ, bis alle Genehmigungen bei den verschiedenen Behörden eingeholt waren, ist dennoch viel Wasser die Weißache hinunter geflossen...



Rekord-Saison am Hochfeld!

Der Schwoicher Lift meldet ein Rekordergebnis: „Obwohl der Betrieb wetterbedingt erst Ende Dezember starten konnte, haben wir eine Woche vor Saisonende bereits über 80.000 Fahrten gezählt! Das ist ein tolles Ergebnis“, freut sich Bergbahn-Scheffau Geschäftsführer Andi Haselsberger (ca. 70.000 Fahrten waren es im letzten Winter). Das freut auch den WSV Schwoich, der neben vielen anderen Veranstaltungen wieder zu seinem berühmtesten „Seilrennen“ geladen hatte (Bild). Höhepunkt war eine „narrisch lustige“ Preisverteilung, nach der der Rennverlauf im Liftstüberl noch ausgiebig analysiert wurde....





Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Einladung zur Dorfwoche 2015

Vom 10. bis 18. April 2015 findet bei uns in Schwoich wieder eine sogenannte „Dorfwoche“ statt. Im Rahmen eines vielfältigen Programmes werden interessante Veranstaltungen angeboten, die vor allem auch eine ausgezeichnete Gelegenheit bieten, miteinander ins Gespräch zu kommen. Die Einladung richtet sich an alle Schwoicherinnen und Schwoicher, besonders auch an jene, die in den letzten Jahren unsere Gemeinde zum Wohnort gewählt haben.

Nahversorgung bleibt weiter gesichert

Am 2. März hat der gebürtige Schwoicher Richard Planer das SPAR-Geschäft von Fritz Hotter übernommen. In enger Zusammenarbeit mit SPAR ist es wiederum gelungen, in unserer Gemeinde einen Nahversorger zu halten. Es liegt jetzt an uns, dass das Geschäft läuft und sich die-

ses Angebot an unsere Bevölkerung weiter rechnet.

Schwoich erwirtschaftet Überschuss von € 359.000.-

Am 16. März hat der Gemeinderat die Jahresrechnung 2014 beschlossen. Trotz großer Investitionen konnten wir durch maßvollen und sparsamen Einsatz der vorhandenen Mittel einen Überschuss von € 359.000.- erwirtschaften. Dieser Überschuss kommt uns sehr gelegen, weil es derzeit nicht genau absehbar ist, wie sich die Abgabenertragsanteile des Bundes und damit unsere finanziellen Möglichkeiten in Zukunft entwickeln werden.

Hier einige Zahlen aus der aktuellen Jahresrechnung: Insgesamt waren im Jahr 2014 € 4.709.388.- an Einnahmen und € 4.350.455.- an Ausgaben zu verzeichnen. An frei verfügbaren Mitteln für anstehende Investitionen waren € 812.232.- vorhanden (2013 waren es noch um

€ 83.125.- weniger). Der Gesamtschuldenstand beträgt exakt € 1.533.563.-. In diesem Betrag sind allerdings auch Darlehen für die Kanalisierung in Höhe von € 389.396.- enthalten, die sehr langfristig sind.

Schwoich mit geringem Verschuldungsgrad

Der Verschuldungsgrad (d.h. fortdauernde Einnahmen minus fortdauernde Ausgaben minus Schuldendienst) vermindert sich gegenüber 2013 von 19,59% auf 17,84%. Das bedeutet einen geringen Verschuldungsgrad! Dividiert man diesen Schuldenstand mit derzeit 2.353 Hauptwohnsitzen, so ergibt sich daraus eine Pro-Kopf-Verschuldung von € 652.-, mit Einberechnung der weiteren Wohnsitze (2.589) eine solche von € 593.-.

Der Personalaufwand (Gemeindeamt, Bauhof, Kindergarten, Waldaufsicht, u.a.m.) betrug nur 16,38% der ordentlichen Einnahmen.



In der Gegenüberstellung der Finanzdaten aus dem öffentlichen Sektor in Österreich (www.offenerhaushalt.at) schneidet die Gemeinde Schwoich beim Quicktest (Bewertung von Ertragskraft, Eigenfinanzierungskraft, finanzieller Leistungsfähigkeit und Verschuldung) mit einem Wert von 1,41 sehr gut ab!

Diese positive Entwicklung spiegelt auch die gute Zusammenarbeit im Schwoicher Gemeinderat wider, freut sich

Euer Bürgermeister
Sepp Dillersberger

Schwoicher Projekt „Lilienhof“ nimmt konkrete Formen an

Jetzt wird es ernst. Das Projekt „Lilienhof“ in Schwoich befindet sich in der Phase der konkreten Umsetzung.

Am 17. Dezember wurde am Hof ein neues Marterl von Pfarrer Dr. Rainer Hangler gesegnet. Im Beisein der Familien Kaufmann und Wechselberger sowie von Nachbarn und Freunden wurde in würdiger Form des an dieser Stelle am 23. Dezember 1997 verstorbenen Hofbesitzers Anton Kaufmann gedacht.

Wie berichtet, wird am Hof „Birnberg“ ein neues „Bildungs- und Förderzentrum“ entstehen. Der Verein „Leben und Schaffen am Lilienhof“ unter Obmann Herbert Wechselberger hat das Anwesen mit Beginn des Jahres gepachtet und wird es nun in mehreren Schritten zu einem Sozialzentrum umfunktionieren. Anfang dieses Jahres hat Wechselberger das Projekt in Schwoich interessierten Organisationen präsentiert: „Die Umsetzung läuft wie geplant, wir sind jetzt gewissermaßen in der

heißen Phase“.

Nächster Schritt: Der Ausbau des Nebengebäudes am Hof, hier werden unter anderem Therapie- und Gruppenräume entstehen. Dann wird der Stall für die neuen Zwecke adaptiert (es werden viele Therapie- und Nutztiere untergebracht), und schließlich werden die infrastrukturellen Voraussetzungen für den Bereich der Pflege und Betreuung (Tageszentrum für

Senioren) sowie im Bereich der sozialen Arbeit durch Zusammenarbeit mit dem AMS geschaffen. Insgesamt sollen im Hofbereich in diesem Jahr rund 300.000 Euro investiert werden. Förderungen erwartet Wechselberger vor allem von der Euregio Inntal, „mittlerweile wurde uns aber auch bereits Unterstützung von privater Seite zugesagt!“ Der Start ist im Frühjahr 2016 geplant.



Obmann Herbert Wechselberger mit dem kleinwüchsigen Stier „Much“, dem Maskottchen des Lilienhofes.



Von links: Toni, Marianne und Brigitte Kaufmann, Pfarrer Dr. Rainer Hangler und Obmann Herbert Wechselberger vor dem neuen Marterl.



Dorfwoche: „Schwoicher Leben. Schwoich erleben“

„Schwoicher Leben. Schwoich erleben“. Unter diesem Motto stehen im Rahmen der zweiten Dorfwoche zahlreiche Veranstaltungen auf dem Programm: Das Spektrum reicht von einer geführten Wanderung über einen Volksmusikabend bis zu einer Diskussion zu den Zukunftsperspektiven der Gemeinde.

So wie im Jahr 2009 sollen die Veranstaltungen auch diesmal nicht nur der Unterhaltung dienen. Die Initiative verfolgt auch einen tieferen Sinn: „Wir wollen in dieser Woche die Schwoicherinnen und Schwoicher miteinander ins Gespräch bringen, Verständnis für Mitbürger wecken und unsere Dorfgemeinschaft stärken“, sagt Bgm. Josef Dillersberger.



„Mei liabste Schwoicher Weis“: Ein großer Volksmusik-Abend bildet heuer den Ausklang der Dorfwoche.

Hier das Programm der „Schwoicher Dorfwoche 2015“:

Freitag, 10. April, 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Eröffnung mit einem Frühjahrskonzert der Sängerrunde Schwoich.

Samstag 11. April, 13 und 14 Uhr: „Wanderung von Oberdaxenbichl zur Peppenau“. Motto: Lebensraum Wald (Forstwirtschaft, Jagd Erholungsraum). Unsere Bauern bieten fachkundige Führungen über verschiedene Stationen. Im

Anschluss gemütliches Beisammensein auf der Peppenau.

Sonntag, 12. April, 19 Uhr, Pfarrkirche: Abendgottesdienst und Orgelkonzert mit Alexander Steinbacher.

Montag, 13. April, 20 Uhr, Mehrzwecksaal: „Schwoich seinerzeit“ – unsere Gemeinde in alten Bildern.

Dienstag, 14. April, 20 Uhr, Mehr-

zwecksaal: Dorfgespräch und Diskussion unter dem Motto „Schwoich, quo vadis? – Zukunftsperspektiven“. Moderator ist TT Chefredakteur Mario Zenhäusern.

Donnerstag, 16. April, 20 Uhr, Mehrzwecksaal: „Der stille Berg“ – ein Filmabend in Erinnerung an den 1. Weltkrieg.

Freitag, 17. April, 10 und 14 Uhr: Jubiläumsfeier 40 Jahre Kindergar-

ten/45 Jahre „neue“ Volksschule. **Samstag, 18. April, 20 Uhr**, Mehrzwecksaal: „Mei liabste Schwoicher Weis“ – ein Volksmusik-Abend zum Ausklang der Dorfwoche. Die Mitwirkenden: Tanzmusik „Grad grecht“, Sängerrunde, Old Flegel, Schwoicher Soatnhoagascht, Bestzeit-Musig und eine Zugin-Gruppe der Musikschule. Moderation: Josef Feichtner.

„Schüler helfen Schülern“: 31.670 Euro in zehn Jahren

10 Jahre „Schüler helfen Schülern“ in Schwoich – und die Jubiläumsaktion hat ein Rekord-Ergebnis gebracht: „3.279 Euro sind im letzten Jahr bei unseren Aktivitäten zusammen gekommen“, freuen sich Organisatorin Maria Ellinger und ihr Team. Erwirtschaftet wurde die Summe bei einem Kochkurs und beim traditionellen Perchten-Nachmittag mit der „Salvenpass“ am Schwoicher Dorfplatz.

Für Ellinger übrigens gleichzeitig der Abschied: Die Aktion läuft weiter, aber die engagierte Lehre-

rin zieht sich aus der Organisation zurück. Mit einer wahrlich stolzen Bilanz: Insgesamt hat das Team in diesen zehn Jahren nicht weniger als 31.670 Euro zusammen getragen! 19.270 Euro davon wurden an das Jugendrotkreuz überwiesen, 12.400 Euro an Familien in Schwoich vergeben.

Der Reinerlös der letzten Aktion wurde wieder aufgeteilt: In Schwoich wurden 1.400 Euro direkt an verschiedene Familien übergeben, den Rest überreichte Maria Ellinger wieder an die Be-

zirksleiterin vom Jugendrotkreuz Tirol, Dir. Anita Marksteiner, die sich herzlich für die aktuelle Spen-

de, aber auch für das laufende Engagement in den letzten zehn Jahren bedankte.



Jugendrotkreuz-Bezirksleiterin Dir. Anita Marksteiner (2. von rechts) nahm den Spendenscheck von Organisatorin Maria Ellinger, Christine Unterleibniger, Erika Ortlieb und VS-Dir. Andrea Bichler entgegen.

Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 11-12 Uhr und nach Vereinbarung
Telefon: 58113-10 oder 0664/381 7766
e-mail: j.dillersberger@tirol.com
buergermeister@schwoich.tirol.gv.at



Lengauer-Stockner spendet für Verein „Schritt für Schritt“



Firmenchef Martin Lengauer-Stockner und Obfrau Susanne Schöllemberger-Baumgartner mit Therapeutinnen und Kindern des Vereins „Schritt für Schritt“.

Schon das dritte Jahr in Folge verzichtet das Schwoicher Holzbau-Unternehmen Lengauer-Stockner auf Weihnachtsgeschenke für Kunden und Mitarbeiter und spendet stattdessen eine namhafte Summe an den Verein „Schritt für Schritt“.

Der gemeinnützige Verein in Hopfgarten unterstützt entwicklungsverzögerte oder behinderte Kinder und Jugendliche auf ihrem Weg zu größtmöglicher Selbstständigkeit. Anlässlich der diesjährigen Weihnachtsspende kam Fir-

menchef Martin Lengauer-Stockner einmal selbst im Therapiezentrum in Hopfgarten vorbei, um sich von der liebevollen und zielgerichteten Arbeit beim Verein zu überzeugen. Dass während der Übungen mit den Kindern gesungen wird, hat dem Obmann der Schwoicher Sängerrunde natürlich besonders gut gefallen.

Der Verein muss die Förderung in Kleingruppen hauptsächlich durch Spenden und mit Selbsthalten der betroffenen Familien finanzieren.

10 Jahre Klöpfeln brachten 9.000 Euro für den Sozialfonds



Die Klöpfler-Truppe von Erika und Fred Kendlbacher mit Sozialreferentin Brigitte Bichler, Bgm. Josef Dillersberger und Vizebgm. Peter Payr.

10 Jahre Anklöpfeln für den Schwoicher Sozialfonds – dieses Jubiläum wurde kürzlich in der Pölvén-Gemeinde gefeiert. Die Klöpfler-Truppe rund um Erika und Fred Kendlbacher ist schon viel länger unterwegs, seit einem Jahrzehnt aber bringen sie das gesammelte Spendengeld jedes Jahr in den Sozialfonds der Gemeinde ein. Nicht weniger als 1.500 Euro sind im letzten Advent zusammen gekommen, und mit diesem Rekord-Ergebnis haben

sich die gesamten Spenden im letzten Jahrzehnt auf über 9.000 Euro summiert. Grund genug für die Gemeinde, den fleißigen Klöpflern einmal auch offiziell ein herzliches Dankeschön zu sagen. Sozialreferentin Brigitte Bichler nahm den Spendenscheck entgegen und bedankte sich bei der Truppe ebenso wie Bgm. Josef Dillersberger und Vizebgm. Peter Payr, die Kendlbacher & Co zu einem Abendessen in Pecha's Haus am See einluden.

Das nächste Schwoicher „Forum“ erscheint im Juli 2015

Jahrgangstreffen: Wenn alte Geschichten lebendig werden

Immer noch eine fast unverwüsthliche Truppe: die Schüler der Volksschule Schwoich, Jahrgang 1939. Von den 21 damaligen Schülern waren immerhin 13 zu einer kleinen Feier am Nikolaustag in „Pecha's Haus am See“ gekommen (vier der inzwischen 75jährigen sind leider verstorben). Bei einem guten Essen und bester Stimmung entstand das Bild von Schwoich der Nachkriegszeit wieder, Geschichten und Episoden von damals wurden wieder lebendig, als wenn alles erst gestern gewesen wäre. „Und dankbar wurde registriert, dass man nach der Katastrophe des Krieges

und der Not der Nachkriegszeit wohl die beste Zeit mit einer ständigen Aufwärtsbewegung erleben durfte“, meint Organisator Sebastian Rieder. Natürlich erinnerte man sich auch an die Lehrerinnen und Lehrer von damals: Frau Opacher und Frau Gottinger, der damals junge Fritz Kirchmair und Pfarrer Matthias Gumpold. Unser Foto zeigt hinten von links: Fischer Heini, Brenner Hansi, Hochfeld Cilli, Krumerhäusl Wasti, Kink Mariann, Bimberger Sepp und Ascher Wasti. Vorne: Hattn Marianne, Egerbacher Elli, Rieder Hanni, Seywald Cilli, Kuen Christl und Staudinger Agnes.



Die Teilnehmer des 1939er-Jahrgangstreffens in Schwoich.





Viel Arbeit für die „schnelle Eingreiftruppe“

Die Freiwillige Feuerwehr Schwoich hatte im abgelaufenen Jahr wieder einige Bewährungsproben zu bestehen. Am 20. Februar zog man Bilanz über ein arbeitsreiches Jahr.

Die 73 Aktiven der Schwoicher Wehr rückten im Berichtsjahr zu insgesamt 43 Einsätzen aus, darunter sechs Brände. Eine echte Herausforderung war das Großfeuer bei der Metallveredelung Huber – ein besonders kritischer Einsatz, bei dem das Schwoicher Führungskommando für die umsichtige Koordination Lob von allen Seiten erntete. Als schnelle Eingreiftruppe bewährte sich die Feuerwehr auch in der Sturmnacht vom 22. Oktober, als das Dach einer Wohnanlage schwer beschädigt wurde.

Kommandant Peter Payr erinnerte unter anderem daran, dass 2014 das neue Löschfahrzeug offiziell in Dienst gestellt werden konnte. Zahlreiche Übungen, Lehrgänge, Ordnungsdienste und andere Aktivitäten standen ebenfalls auf dem Dienstplan der Schwoicher Florianijünger, wie Schriftführer Gerhard Lengauer-Stockner in seinem umfangreichen Tätigkeitsbericht auflistete. Kassier Bernhard Gratz wurde die Entlastung erteilt.

Ehrungen und Beförderungen

Langgediente Kameraden standen im Mittelpunkt von Ehrungen: Für 25 Jahre bei der Feuerwehr Schwoich wurden Heini Ellmerer, Bernhard Gratz, Ernst Salzburger, Gottfried Steinbacher und Martin



25 Jahre bei der Schwoicher Wehr: Die geehrten Feuerwehrmänner Martin Steinbacher, Gottfried Steinbacher, Ernst Salzburger, Bernhard Gratz und Heini Ellmerer (vorne von links) mit Abschnitts-Kdt. Hans Jürgen Stege, Kdt. Peter Payr, Bgm. Josef Dillersberger und Bezirks-Kdt. Hannes Mayr.

Steinbacher ausgezeichnet. Franz Schwarz wurde als langjähriger Gruppenkommandant in den Reservestand verabschiedet, sein Nachfolger ist Florian Steinbacher. Zum Oberfeuerwehrmann konnten Stefan Payr, Johann Pfisterer, Thomas Rieder, Christoph Steinbacher und Hannes Unterberger befördert werden, zum Hauptfeuerwehrmann Andreas Ritzer, Josef Thaler und Christian Wopfner und zum Löschmeister Andreas Maier und Markus Schellhorn. Manuel Fill und Robert Baumgartner wurden neu in die Wehr aufgenommen, Alois Kaindl und Peter Payr jun. feierlich angelobt. Bezirks-Kommandant Hannes

Mayr, Abschnitts-Kdt. Hans Jürgen Stege und Bgm. Josef Dillersberger würdigten die Leistungen der

Schwoicher Wehr und sprachen der gesamten Truppe ihren Dank aus.



Alois Kaindl und Peter Payr jun. sprachen das Jungmänner-Gelöbnis.

Raiffeisenbank
Bad Häring - Schwoich

Geh deinen eigenen Weg. Raiffeisen – dein Begleiter.

Jetzt Club-Konto eröffnen, Club-Paket aktivieren und gratis **CONVERSE** Sonnenbrille holen.

Mehr Infos bei deinem Raiffeisenberater oder auf www.club-tirol.at

Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.

Entgeltliche Einschaltung





25 Jahre bei der Theaterrunde



Am 1. März fand die Jahreshauptversammlung der Theaterrunde Schwoich statt. Dabei gab es eine Überraschung für Franz Schwarz, den „lang gedienten Haustechniker“ des Vereines. Werner Kugler, der Obmann des Theaterlandesverbandes, und Bezirksobfrau Hildegard Reitberger waren nach Schwoich gekommen, um den Jubilar für 25 Jahre Mitgliedschaft zu ehren. Bgm. Sepp Dillersberger stellte sich mit einem Geschenk der Gemeinde ein, und auch Obmann Martin Heis gratulierte im Namen des Vereines zum Jubiläum.

Piraten und andere Künstler...



Zu ihrem traditionellen Winterkonzert hat die Landesmusikschule Kufstein und Umgebung am 23. März in den Mehrzwecksaal der Gemeinde geladen. Neben den Darbietungen der großen und kleinen Musikanten war das Publikum natürlich vor allem vom Auftritt der Buben und Mädchen begeistert, die im Rahmen der musikalischen Früherziehung einen schmissigen „Piratensong“ und einen gefährlichen „Säbeltanz“ einstudiert hatten...



Radeln für den Klimaschutz

Am 20. März ist es wieder soweit: Auf die Plätze, fertig, los! Die erfolgreiche Klimaschutzinitiative von Land Tirol und Klimabündnis Tirol startet in die nächste Runde. Jeder geradelte Kilometer leistet einen Beitrag zum Klimaschutz.

Die Anmeldung zum Wettbewerb ist wieder ab dem 20. März möglich. TeilnehmerInnen, die bereits registriert sind, werden per E-Mail informiert und können sich dann unter ihrem persönlichen Zugangslink zum diesjährigen Wettbewerb eintragen.

Auch heuer warten tolle Preise auf die TeilnehmerInnen. Jeder kann gewinnen! Gefragt sind nicht Tempo und Höchstleistungen, sondern der Spaß am Radeln. Wer sich im Wettbewerbszeitraum registriert und mindestens 100 km mit dem Fahrrad zurücklegt, ist bei der landesweiten Preisverlosung am Ende mit dabei! Es warten attraktive Preise!

„Tirol auf D'Rad“
Der Fahrradwettbewerb ist eine Initiative von Land Tirol und Klimabündnis Tirol im Rahmen des Tiroler Mobilitätsprogramms „Tirol mobil“ und Teil des Schwerpunktes „Tirol auf D'Rad“ zur Förderung des klimafreundlichen Radverkehrs. Alles Wissenswerte zum Wettbewerb ist unter www.tirolmobil.at abrufbar.



DAS ORTSBILD VON SCHWOICH erfährt eine gravierende Veränderung. Ende Februar wurde im Dorzentrum das ehemalige Produktionsgebäude der Fa. Huber Products abgerissen. Das Areal hat die „Gründhammer Immobilien GmbH“ erworben, die hier einen Wohnpark mit insgesamt 24 Eigentumswohnungen errichtet. Baubeginn ist im Frühjahr, die Fertigstellung ist für Herbst 2016 geplant.

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:

Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:

Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:

Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:

Bgm. Josef Dillersberger

Satz:

Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:

Druckerei Aschenbrenner, Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.



Gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens. UW-Nr. 873





Sternsinger sammelten Rekordsumme für Straßenkinder

Am 2. und 3. Jänner waren 19 Sternsinger und viele Begleiter wieder auf dem Weg, um – nach Möglichkeit – allen Menschen in Schwoich die Botschaft von der Geburt Christi zu verkünden, den Segen Gottes für das neue Jahr zu wünschen und für Projekte zu sammeln, die Straßenkindern in Asien, Afrika und Lateinamerika helfen. Höchst erfreulich

schließlich die Bilanz, die am Ende gezogen werden konnte: „8.560,78-Euro – das ist das höchste Sammelergebnis, das jemals in Schwoich erzielt worden ist“, freut sich Pfarrer Dr. Rainer Hangler, der die fleißigen Buben und Mädchen und ihre Begleiter beim traditionellen Gottesdienst am 6. Jänner zu einem Gruppenfoto versammelte.

Landjugend für die Lebenshilfe



Freude bei der Lebenshilfe: Hans Hechenblaikner (Mitte) nahm den Scheck von Landjugend-Obmann Martin Strasser entgegen.

Mit einer Spende von 500 Euro stellte sich die Schwoicher Landjugend bei der Lebenshilfe Kufstein-Kienberg ein. Das Geld stammt von Spenden bei der letztjährigen Nikolaus-Aktion und der Kinderbetreuung „Warten aufs Christkind“. LJ-Obmann Martin Strasser (er arbeitet als Zivildienstler bei der Lebenshilfe) überreichte

den Scheck an den Leiter der Werkstätte, Hans Hechenblaikner, der auch schon einen Verwendungszweck für die Spende hat: „Wir werden mit dem Geld Sitzstühle im Bügelraum und diverse andere Arbeitsgeräte anschaffen.“ In der Werkstätte Kienbergstraße kümmert sich die Lebenshilfe mit acht Betreuern um 20 Schützlinge.

SPAR in „Schwoicher Hand“



Bgm. Josef Dillersberger und SPAR-Vertriebsleiter René Fender (rechts) gratulierten Richard Planer und seiner Gattin Bianca zum Einstand.

Das Schwoicher SPAR-Geschäft hat einen neuen Betreiber: Fritz Hotter hat den Betrieb mit Ende Februar an Richard Planer übergeben. Der gebürtige Schwoicher (er lebt mit Gattin Bianca in Scheffau) hat mit der Übernahme auch bereits einige Neuerungen eingeführt. So wurden etwa die Öffnungszeiten ausgedehnt: Das

Geschäft ist jetzt Montag bis Freitag von 7-12.30 und von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr geöffnet, außerdem am Samstag bis 14 Uhr. Fünf Angestellte und ein Lehrling bilden das Schwoicher SPAR-Team. Zum Einstand gratulierten Vertriebsleiter René Fender und Bgm. Josef Dillersberger, der den neuen Nahversorger willkommen hieß.





Unterwegs zwischen Atacama-Wüste und Titicacasee

Hohe Berge, bizzare Landschaften, geschichtsträchtige Städte und viele Rekorde – das Hochland von Bolivien ist einzigartig. Norbert und Conny Mair (Bild) waren letztes Jahr drei Wochen lang im „Altiplano“ unterwegs, Ende Jänner ließen die Schwoicher Abenteurer ihr Reisetagebuch in einem erstklassigen Lichtbildervortrag lebendig werden.

Eine mehrtägige Trekkingtour, der Aufstieg zum vergletscherten Gipfel des 6.088 m hohen Huayna Potosi, die Besteigung des Inkakulturbes Lincacabur (5.920 m) – die ersten Tage in Bolivien waren kräfteaubend, aber reich an großartigen Erlebnissen. Nach einem Abstecher nach Chile ging es wieder zurück nach Hause. Im Gepäck viele unvergessliche Ein-



drücke zwischen Titicacasee und Atacama Wüste – und den Stoff für einen mitreißenden Vortrag, der im Schwoicher Mehrzwecksaal rund 150 aufmerksame Zuhörer begeisterte.

„Raupeleinchen“: Neuer Vorstand



Die Kinderkrippe „Raupeleinchen“ hat bei der letzten Jahreshauptversammlung einen neuen Vorstand gewählt. Im Bild 1. Reihe von rechts: Iris Haselsberger (Leiterin und Kassierin), Katrin Biasi-Bosin (Obfrau), Gitti Mairhofer (Schriftführerin); 2. Reihe von rechts: Birgit Feldkircher (Obfrau-Stv.), Tanja Deutsch (Elternbeirat); ganz hinten Bianca Feistauer (Elternbeirat). Nicht im Bild: GR Brigitte Bichler (Beirat Gemeinde).



Pensionisten feierten Jubiläen



Obmann Hans Gratz mit den geehrten Mitgliedern und Ehrengästen der Jahreshauptversammlung.

Am 29. Jänner hielt die Ortsgruppe Schwoich des Pensionistenverbandes ihre Jahreshauptversammlung ab, zu der Obmann Hans Gratz neben rund 80 Mitgliedern auch Landespräsident Herbert Striegl, Bezirksobmann Otto Mühlegger und Bgm. Josef Dillersberger begrüßen konnte. Gratz blickte auf ein ereignisreiches Jahr 2014 zurück: Die Pensionisten konnten 45 Jahre Ortsgrup-

pe und 30 Jahre Seniorenclub feiern, außerdem wurden wieder einige schöne Reisen und Veranstaltungen organisiert, und alle 180 Mitglieder erhielten Essensgutscheine. Höhepunkt des Nachmittages war die Ehrung langjähriger Mitglieder. Darunter auch Wetti Thraier, die dem Pensionistenverband seit nunmehr 40 Jahren bereits die Treue hält.

STANDESFÄLLE

Geboren wurden

ein Maximilian der Barbara und dem Markus Ellmerer
eine Regina der Petra Kühlechner und dem Hermann Steinbacher
eine Amy der Sabrina Steiner und dem Günther Ellinger
eine Johanna der Evelin und dem Franz Kaltenhauser
ein Simon der Karin und dem Christian Lengauer-Stockner
ein Jonathan der Susanne Huber und dem Michael Becker

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Johann Steinbacher im 92. Lebensjahr
Johanna Bolom im 67. Lebensjahr
Gidi Thaler im 65. Lebensjahr
Katharina Strasser im 89. Lebensjahr

Schwoicher Altersjubilare

bis März 2015

Maria Wimmer, 90 Jahre
Maria Höck, 85 Jahre
Sophie Kaufmann, 80 Jahre
Johann Sonnerer, 80 Jahre

Das FORUM gratuliert!





Theaterrunde auf „himmlischem Höhenflug“...

„Wo geht's denn do zum Himmi?“ – mit dieser bayerischen Komödie von Ulla Kling startet die Theaterrunde Schwoich heuer einen echten Höhenflug. Am 1. Mai ist Premiere.

Auch im Himmel ist nicht alles so himmlisch, wie man sich das vorstellt. Gabrielus, der Erleuchtete, und Felicitä, die Unbestechliche, versuchen gemeinsam Zucht und Ordnung in die himmlischen Gefilde zu bringen. Ein Tiroler im Himmel, seine Frau hinterher, und das zu den ohnehin schon anwesenden bunten Engelsgestalten – da kommt der Oberengel ganz schön in Bedrängnis.

Ob die himmlische Hausordnung am Ende doch noch wieder hergestellt werden kann, ist ab 1. Mai in Schwoich im Mehrzwecksaal zu sehen.

Die Mitwirkenden: Martin Heis, Martina Standl, Carmen Mayer, Hans Harlander, Rosa Brugger,

Sebastian Stegmayr, Martin Strasser, Philipp Topinka, Hermann Steinbacher, Gabi Brugger und Martina Feichtner.

Regie führt heuer Helga Payr. Premiere ist am Freitag, 1. Mai, um 20 Uhr. Die weiteren Aufführungstermine im Mehrzwecksaal

Schwoich: 2., 6., 8., 9., 13., 15. und 16. Mai. Beginn ist jeweils 20 Uhr. Karten gibt es bei der Raiffeisenbank Schwoich.



Das himmlische Ensemble der Theaterrunde Schwoich mit Regisseurin Helga Payr.





Bachl Herren triumphieren über Säger und Bienen

Die „Bachl Herren“ – wer sonst? Die Dorfmeisterschaft der Stockschützen in Schwoich bleibt weiter fest in der Hand der Seriensieger.

Mit drei Gruppen zu je neun Mannschaften war das Turnier voll ausgelastet. Die 27 Schwoicher Teams aus den diversen Vereinen, Betrieben und Organisationen kämpften zuerst um den Gruppensieg, im Finale standen sich dann die Mannen der Sängerrunde, die Metaxa Bienen und – einmal mehr – die „Bachl Herren“ gegenüber. Die spielten schließlich auch heuer wieder ihre Routine aus und setzten ihre Siegesserie 2015 unbeirrt fort: Michael Karrer, Gottfried Praschberger, Martin Mayr und Ernst Schwaiger holten sich erneut souverän den Titel des „Dorfmeisters“.



Dorfmeisterschaft 2015: Die drei erstplatzierten Moarschaften mit ESV-Obmann Erich Obermaier (ganz links).

Aus dem Erlös der Veranstaltung und freiwilligen Spenden der Teilnehmer wird der ESV Schwoich übrigens wieder einen namhaften

Betrag für einen sozialen Zweck spenden.

Das Endergebnis:

1. „Bachl Herren“ (Michael Karrer,

Gottfried Praschberger, Martin Mayr und Ernst Schwaiger), 2. „Sängerrunde“ (Peter und Josef Lengauer-Stockner, Mathias Bich-

ler, Simon Egerbacher), 3. „Metaxa Bienen“ (Luise, Silvia und Erika Obermaier, Elisabeth Schwaighofer).

Mair und Pfisterer siegen beim Landjugend-Rodeln

140 Rodler und 17 Hornschlitten nahmen am 22. Februar beim großen Rodelrennen der Landjugend Schwoich teil.

Trotz schwierigster Wetterbedingungen zauberte der Veranstalter eine wirklich anspruchsvolle

Strecke in den Schnee beim „Daxenbichl“. Tagessieger bei den Damen wurde Conny Mair, bei den Herren sicherte sich Peter Pfisterer zum dritten Mal in Folge den Tagessieg. Die Hornschlitten-Mannschaft, „J Schwoich Altausschuss“ holte sich hauchdünn vor

dem Titelverteidiger „Weber Racing Team“ den begehrten Wandpokal. Unter anderem wurde noch eine „Kathrein“ Sportrodel verlost, die Barbara Feichtner als glückliche Gewinnerin mit nach Hause nehmen konnte.

Weitere Ergebnisse gibt es im Internet auf www.wsv-schwoich.at oder www.landjugend-schwoich.at. Ein großer Dank gilt den zahlreichen Teilnehmern, dem WSV Schwoich, allen Helfern und der Familie Stegmayr.



Landjugend-Obmann Martin Strasser und Ortsleiterin Verena Beer mit den beiden Tagessiegern Peter Pfisterer und Conny Mair.



Perfekte Beherrschung von Körper und Material: Die Lokalmatadoren vom „Müchbankä Verein“ rasten beim Schlittenrennen auf den 3. Platz.





Lengauer-Stockner und Ritzer Alpin-Meister

Spannend ging´s wieder her bei der Vereinsmeisterschaft der Alpinen am Schwoicher Hochfeld. Am Ende hatten heuer Klaus Ritzer und Eva Lengauer-Stockner die Nase vorn.

Im ersten Durchgang war´s eine ganz enge Kiste. Bestzeit für Klaus Ritzer, aber nur drei Hundertstel vor Titelverteidiger Josef Kaufmann. Im zweiten Lauf drehte Ritzer dann noch einmal groß auf, legte erneut die Bestzeit hin und sicherte sich so den Titel mit 71 Hundertstel Vorsprung. Keine Diskussionen gab´s bei den Damen: Die FIS-erprobte Eva Lengauer-Stockner ließ der Konkurrenz keine Chance und siegte souverän vor Michaela Kaufmann.

Die Klassensieger:

Christa Kirchmair, Maria Manzl, Renate Sonnerer, Michaela Kaufmann, Martina Schellhorn, Eva Lengauer-Stockner, Carina Zott, Richard Ellmerer, Reinhold Sevignani, Josef Kaufmann, Klaus Ritzer, Wolfgang Kirchmair, Thomas Egerbacher, Dominik Leps.



Die Klassensieger der alpinen Vereinsmeisterschaft (Kleines Bild: Anna Ritzer und Benjamin Bichler).

Nicht weniger als 32 Teams kämpften auch noch um den Mannschafts-Meistertitel, den sich heuer die flotten „Sonnendorfer“ (Andi und Dominik Leps, Mario Einkemmer, Thomas Mai) vor dem

„Müchbankä“-Quartett und den Tennis-Herren sicherte. Die Meistertitel bei den Kindern holten sich wie im Vorjahr Benjamin Bichler und Anna Ritzer. **Die weiteren Klassensieger:**

Madeleine Payr, David Kaufmann, Sophia Egerbacher, Luis Schedler, Lena Kaufmann, Raphael Leps, Martina Krumpak, Leon Lintner, Laurenz Schedler und Hanna Steinbacher.

Embacher und Gogl meisterlich in der Loipe

Letztes Jahr gar kein Schnee, heuer fast zu viel des Guten – die Schwoicher Nordischen sind mit der Austragung ihrer Vereinsmeisterschaften ganz schön gefordert. Aber Obmann Toni Lengauer-Stockner hat mit seinem WSV-Team trotz widriger Wetterverhältnisse und einem defekten Spurgerät wieder ein tolles Rennen organisiert. 40 Teilnehmer gingen am 8. Februar auf die Stöffl-Loipe, die Meistertitel holten sich schließlich Hildegard Embacher und Stefan Gogl, im Nachwuchsbereich liefen Sarah Mayer und Stefan Lengauer-Stockner der Konkurrenz davon.

Die weiteren Klassensieger:

Michael Gabenstätter, Valentina Fankhauser, Thomas Lengauer-Stockner, Sandra Bamert, Daniel Hecher, Kathrin Embacher, Jonas Hecher, Jonas Vey, Sophia Steinbacher, Christian Lengauer-Stockner, Georg Steinbacher, Helmut Embacher, Sebastian Rieder.



Die Klassensieger der Langlauf-Vereinsmeisterschaft in Schwoich.

**WM-Bronze!
Bravo Simmi!**



Simone Kupfner hat sich bei den Jugend-Weltmeisterschaften im russischen Minsk hervorragend geschlagen. Nach zwei 7. Plätzen im Einzel und im Sprint lief die Biathletin des WSV Schwoich im Verfolgungsrennen auf den 3. Rang und eroberte mit einer starken Schieß- und Laufleistung trotz dreier Strafrunden die Bronzemedaille! Simmi war nach dem Sprint als Siebente ins Verfolgungsrennen gegangen. Herzliche Gratulation!



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von März bis Juli 2015

MÄRZ

- 17. Pensionisten: Finale im Bezirks-Ladinern (12.30 Uhr, Wörgl)
- 17. Erwachsenenschule: Beginn Yogakurs mit Peter A. Thomaset
- 19. Gottesdienst mit den Zimmerleuten (9 Uhr)
- 20. Obst- und Gartenbauverein: Hinter den Kulissen vom Hödnerhof (Abfahrt 14.30 Uhr)
- 20. Jahreshauptversammlung der Schützenkompanie Schwoich
- 21.-29. Schützengilde: Ostereier-Schießen
- 24. Volksmusikkonzert der Landesmusikschule im Stöfflbräu, 19 Uhr
- 28. FC Schwoich – Langkampfen (16 Uhr)
- 29. Palmweihe am Schulplatz, anschl. Festgottesdienst (8 Uhr)

APRIL

- 04. FC Schwoich – Niederndorf (17.30 Uhr)
- 05. Ostersonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 06. Ostermontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 06. Pensionisten: Bezirksball in Bad Häring
- 07. Raupelinchen: Offener Spielenachmittag (15.30-17.30 Uhr)
- 08. Frauentreff: „Schule der Liebe in der Familie“, mit Peter Thomaset
- 08. FSV: Lichtbildvortrag „Russische Arktis“ mit dem „Gosauer“ Helmut Pichler (19.30 Uhr Volksschule)

SCHWOICHER DORFWOCHE 10. bis 18. APRIL

- 10. Frühjahrskonzert der Sängerrunde Schwoich.
- 11. Wanderung zur Peppenau. Motto: Lebensraum Wald. Im Anschluss laden die Bauern zum gemütlichen Beisammensein.
- 12. Abendgottesdienst und Orgelkonzert mit Alexander Steinbacher.
- 13. „Schwoich seinerzeit“ – die Gemeinde in alten Bildern
- 14. Dorfgespräch „Schwoich, quo vadis?“
- 16. Filmabend in Erinnerung an den 1. Weltkrieg: „Der stille Berg“.
- 17. Jubiläum 40 Jahre Kindergarten/45 Jahre „neue“ Volksschule.
- 18. „Mei liabste Schwoicher Weis“ – ein Volksmusik-Abend zum Ausklang der Dorfwoche.

- 12. Tauferneruerungs-Gottesdienst der Erstkommunionkinder (8.30 Uhr)
- 13.-24. Ausstellung „40 Jahre Kindergarten Schwoich“, obere Pausenhalle der Volksschule
- 16. Bad Häring: Gemeinschaft Cenacolo; 19 Uhr Gottesdienst, anschl. Vortrag im Pfarrsaal
- 18. Obst- und Gartenbauverein: Veredelungskurs (Neuhäusl)
- 18. Schützengilde: Saisonschießen KK-Pistolen (Sa ab 16 Uhr, So ab 9.30 Uhr, Mo ab 17.30 Uhr)
- 21. Lehrfahrt der Bäuerinnen ins Ausseerland
- 22. Raupelinchen: Anmeldetag für das neue Betreuungsjahr (8-16 Uhr)
- 24. Tennisclub Schwoich: Jahreshauptversammlung, 19 Uhr
- 25. FC Schwoich – Kirchdorf (18 Uhr)
- 28. Pensionisten: Frühjahrestreffen auf Rhodos (bis 5. Mai)
- 29. Elternabend: „Vernetzung Kindergarten – Volksschule“, 19.30 Uhr
- 30. Schützenkompanie: Großes Maifest

MAI

- 01. Bittgang nach Mariastein
- 01. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (Premiere, 20 Uhr)
- 02. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 03. Freiwillige Feuerwehr: Gottesdienst und Florianifeier (8.30 Uhr)
- 04. Anbetungstag
- 05. Raupelinchen: Offener Spielenachmittag (15.30-17.30 Uhr)

- 06. Frauentreff: Frauenstadtführung in Hall mit Andrea Weber
- 06. Volksschule: Elternsprechtag (14-16 Uhr)
- 06. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 08. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 08. Erwachsenenschule: Beginn Acryl-Malkurs (18.30 Uhr, MZ-Raum)
- 09. Kath. Bildungswerk: Buswallfahrt ins Marienmünster am Ammersee und zum Kloster Andechs (Treffpunkt 7 Uhr, alter Raika-Parkplatz)
- 09. Pensionisten: Muttertagsfeier im GH Egerbach (14 Uhr)
- 09. FC Schwoich – Brixen (18.30 Uhr)
- 09. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 10. Gedenkschießen: 100 Jahre Kriegseintritt Italiens gegen Österreich
- 11. Volksschule: „Schulschnupperrn“
- 12. Bittgang zur Örlach-Kapelle
- 13. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 14. Erstkommunion (9.15 Uhr)
- 14. ESV Schwoich: Sportunion-Bundesmeisterschaft der Herren im Stockschießen
- 15. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 16. FC Schwoich – Hopfgarten (18.30 Uhr)
- 16. Theaterrunde: „Wo geht's denn do zum Himmi?“ (20 Uhr)
- 23. ESV Schwoich: Bergkristall-Turnier
- 23. FC Schwoich: Pfingstfest mit Turnier der Vereine, abends Preisverteilung und Unterhaltung mit den „Officers“, 20.30 Uhr
- 24. Pfingstsonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 24. FC Schwoich: Frühschoppen mit der BMK Schwoich, ab 13.30 Uhr Unterhaltung mit den Old Flegel, abends mit „Rat Bat Blue“ (20.30)
- 25. Pfingstmontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 27. Pensionisten: Halbtägiger Ausflug ins Schmirntal
- 31. 10 Jahre Hoppareiter: Jubiläumsfest mit Früh- und Dämmererschoppen, Reitvorführungen

JUNI

- 02. Raupelinchen: Offener Spielenachmittag (15.30-17.30 Uhr)
- 04. Fronleichnam (9.15 Uhr)
- 06. Obst- und Gartenbauverein: Kräuterwanderung mit Edith Howanietz (13.30 Uhr, Liftparkplatz)
- 06. FC Schwoich – St. Johann (18.30 Uhr)
- 11. Pensionisten: Gaudifest in Meransen, Südtirol
- 14. Herz-Jesu-Fest mit Prozession (8 Uhr)
- 14. Tag der Blasmusik: Frühschoppen mit der BMK Weerberg (10.30)
- 17. Pensionisten: Wandertag Alpbach (Ersatztermin 18. Juni)
- 20. FC Schwoich – Alpbach (17.30 Uhr)
- 21. Tag der offenen Gartentür: „Kronbichl“ und Jakob Siebenföcher (von 10-17 Uhr)
- 24. Pensionisten: Tagesausflug Hallstatt – Salzkammergut
- 27. Großes Diözesan-Jungschar-Kinderfest
- 28. Frühschoppen der Feuerwehr Schwoich mit der Tanzmusik „Grad grecht“

VORSCHAU

- 08.07. Erstes Platzkonzert (dann jeden Mittwoch im Juli/August)
- 13.-18.07. Pfarrwallfahrt Toskana
- 19.07. Landjugend: Bergmesse auf der Widschwentalm (Ersatztermin 26.07)
- 19.-22.07. Pensionisten: Fahrt zu den Seefestspielen Mörbisch
- 02.08. Bezirksmusikfest Angerberg/Mariastein
- 15.08. Pfarrfest
- 23.-26.08. Pensionisten: 4-Tagesfahrt Windischgarsten/Pyhrn-Region
- 29.08. Landjugend: Gebietsparty „Da Summa is umma“
- 06.09. Landjugendfest mit Traktorsegnung und Maibaum-Versteigerung der Schützenkompanie